

- Ⓓ Montage- und Gebrauchsanleitung
- ⒼⒷ Installation and operating instructions
- Ⓕ Notice de montage et mode d'emploi
- Ⓝ Installatie- en gebruikshandleiding
- Ⓘ Istruzioni di montaggio e per l'uso
- Ⓔ Instrucciones de instalación y funcionamiento
- Ⓟ Instrukcja montażu i obsługi
- ⒹⓀ Monterings- og brugsanvisning



Reinigung und Pflege | Care and cleaning | Nettoyage et entretien  
Reiniging en onderhoud | Manutenzione e pulizia | Cuidado y limpieza  
Czyszczenie i pielęgnacja | Rengøring og pleje

**<https://www.hewi.com/de/service/downloads>**

---

<b>D</b>	HEWI Support	0049 5691 82-300 (D) 00 800 4394 4394 (A, CH Freecall Festnetz)
<b>GB</b>	HEWI support	0044 1634 258200 (UK) 0049 5691 82-0 (international)
<b>F</b>	Support HEWI	0033 472 83 09 09 (F) 00 800 4394 4394 (BE, LU, CH appel gratuit, poste fixe)
<b>NL</b>	HEWI support	00 800 4394 4394 (BE, LU, NL gratis, vaste lijn)
<b>I</b>	Supporto HEWI	0049 5691 82-0
<b>E</b>	Soporte HEWI	0049 5691 82-0
<b>PL</b>	Wsparcie HEWI	0048 22 330 0052
<b>DK</b>	HEWI support	0049 5691 82-0

Ⓓ	Anwenderinformation	4
	Produktinformation	8
	Technische Daten	9
	Montage	10
	Gebrauch	15
	Demontage	16
	Entsorgung	17

Ⓘ	Informazioni per l'utente	5
	Informazioni sul prodotto	8
	Dati tecnici	9
	Montaggio	10
	Istruzioni per l'uso	15
	Smontaggio	16
	Smaltimento	17

ⒼⒷ	User information	4
	Product information	8
	Technical data	9
	Mounting	10
	Instructions for use	15
	Demounting	16
	Disposal	17

Ⓔ	Información para el usuario	5
	Información sobre el producto	8
	Datos técnicos	10
	Montaje	15
	Instrucciones de funcionamiento	16
	Desmontaje	18
	Eliminación	

Ⓕ	Information pour les utilisateurs	4
	Information sur le produit	8
	Caractéristiques techniques	9
	Montage	10
	Utilisation	15
	Démontage	16
	Élimination	17

Ⓗ	Informacje użytkownika	6
	Informacja o produkcie	8
	Informacje techniczne	9
	Montaż	10
	Instrukcje użytkowania	15
	Demontaż	16
	Utylizacja	18

Ⓖ	Gebruikersinformatie	5
	Productinformatie	8
	Technische gegevens	9
	Montage	10
	Gebruiksaanwijzing	15
	Demontage	16
	Avfalverwerking	17

Ⓓ	Brugeroplysninger	6
	Produktinformation	8
	Tekniske data	9
	Montage	10
	Brugsanvisning	15
	Demontering	16
	Bortskaffelse	18

**D**

## Haftungsausschluss

Die Firma HEWI übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Montage, Anwendung oder Reinigung, insbesondere unter Missachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise entstehen oder entstanden sind.

## Sicherheitshinweise

Montage nur von autorisierten Elektrofachleuten unter Beachtung der geltenden Vorschriften, v. a. auch der Vorschrift VDE 0100, Teil 701 bzw. der jeweiligen nationalen Vorschriften.

Bei Nichtbeachtung erlischt unsere Garantie- und Haftungsverpflichtung.

Nach der Montage ist die Anleitung dem Anwender zur Verfügung zu stellen.

- Montage- und Gebrauchsanleitung beachten.
- Bei Fragen, Problemen, Unklarheiten oder auftretenden Schäden: HEWI-Support kontaktieren.
- Sicherstellen, dass Produkt ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal montiert, gewartet und repariert wird.
- Bei Annahme Produkt auf Schäden prüfen. Mängel sofort melden. Das Produkt ist trocken und druckfrei zu lagern.
- Produkt ausschließlich montieren/verwenden:
  - gemäß Zweckbestimmung
  - im Originalzustand ohne Modifikationen
  - in einwandfreiem Zustand
- Ausschließlich HEWI-Ersatzteile verwenden.
- Sofern beiliegend, HEWI Befestigungsmaterial verwenden.  
HINWEIS: Beiliegendes HEWI Befestigungsmaterial ausschließlich für die Montage an massiven Wänden verwenden. Für andere Wände entsprechend geeignetes Befestigungsmaterial wählen.
- Ausschließlich in geschlossenen Räumen verwenden.

**GB**

## Exclusion of liability

HEWI accepts no liability whatsoever for damage to persons or property that occurs or has occurred as a result of improper mounting or maintenance, particularly if the safety instructions and other points to note listed are not or have not been observed in

full. HEWI accepts no liability whatsoever for damage occurring from incorrect cleaning.

## Safety instructions

Mounting only by authorised qualified electricians and in compliance with the applicable regulations, especially regulation VDE 0100, Part 701 or the respective national regulations.

Failure to comply voids warranty and liability obligation.

Following installation, the instructions must be made available to the user.

- Follow with the installation instructions and instructions for use.
- In case of questions, problems, uncertainties or if damage occurs, contact the HEWI support service.
- Ensure that the product is installed, maintained and repaired by qualified, skilled personnel only.
- Check the product for damage on acceptance. Report defects immediately.
- Install/use the product only:
  - in accordance with its intended purpose
  - in its original condition without modifications
  - in perfect condition
- Use original spare parts only.
- If included, use HEWI fixing kit.  
NOTE: Use HEWI fixing kit for solid walls exclusively. For any other type of wall, choose adequate screws, anchors etc.
- Only use in closed rooms.

**F**

## Exclusion de garantie

La société HEWI ne saurait être tenue responsable des dommages matériels ou blessures occasionnés par un montage ou une utilisation incorrect(e), tout particulièrement du fait du non-respect des avertissements et consignes de montage indiqués. Toute garantie pour des dommages dus à un nettoyage incorrect est exclue.

## Consignes de sécurité

Montage seulement par des electriciens autorisés en respectant les réglemets applicables, notamment aussi la réglementation VDE 0100, partie 701 ou des réglementations nationales respectives.

Le non-respect nous exonère de toute obligation de garantie et responsabilité.

Après le montage, le mode d'emploi doit être mis à

la disposition de l'utilisateur.

- Respecter les consignes de montage et d'utilisation.
- En cas de questions, de problèmes, de doutes ou de dommages : contacter le service d'assistance HEWI.
- Veiller à ce que le produit soit exclusivement installé, entretenu et réparé par des techniciens qualifiés.
- 
- Lors de la réception, vérifier si le produit ne présente pas de dommages. Signaler immédiatement d'éventuels dommages.
- Uniquement installer/utiliser le produit :
  - conformément à l'usage prévu
  - dans son état d'origine et sans modification
  - en parfait état de fonctionnement
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- Si fourni, utiliser le matériel de fixation HEWI.  
REMARQUE : Utiliser le matériel de fixation HEWI fourni uniquement pour le montage sur des murs massifs. Pour les autres murs, choisir le matériel de fixation approprié.
- Utiliser exclusivement dans des locaux fermés.

**NL**

## **Uitsluiting van aansprakelijkheid**

De firma HEWI is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiele schade, die ontstaat of ontstaan is als gevolg van onjuiste montage of onjuist gebruik, met name door veronachtzaming van de vermelde waarschuwings- en montage-instructies. Een garantie voor schade die ontstaat door verkeerde behandeling is uitgesloten.

## **Veiligheidsinformatie**

Montage alleen door bevoegde elektriciens in overeenstemming met de geldende voorschriften, bovenal ook de voorschrift VDE 0100, deel 701 of de desbetreffende nationale voorschriften. Bij nietnaleving geldt onze garantieverplichting en aansprakelijkheid niet meer.

Na de montage moet de handleiding beschikbaar worden gemaakt voor de gebruiker.

- Montage- en gebruikshandleiding in acht nemen.
- Bij vragen, problemen, onduidelijkheden of optredende beschadigingen contact opnemen met HEWI support.
- Zorg ervoor dat het product uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel gemonteerd,

onderhouden en gerepareerd wordt.

- Bij ontvangst het product op schade controleren. Gebreken onmiddellijk melden.
- Product uitsluitend monteren/verwenden:
  - conform beoogd doel
  - in originele toestand zonder modificaties
  - in perfecte toestand
- Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken.
- Gebruik HEWI bevestigingsmateriaal indien meegeleverd.  
OPMERKING: Gebruik het meegeleverde HEWI-bevestigingsmateriaal alleen voor installatie op massieve muren. Kies geschikt bevestigingsmateriaal voor andere muren.
- Uitsluitend in gesloten ruimtes gebruiken.

**I**

## **Esclusione di responsabilità**

La ditta HEWI declina qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose dovuti a un montaggio e/o a un uso non corretto, in particolare alla mancata osservanza delle avvertenze e norme di montaggio indicate. I danni dovuti a una pulizia inadeguata sono esclusi dalla garanzia.

## **Indicazioni di sicurezza**

Il montaggio deve essere effettuato esclusivamente da elettricisti autorizzati nel rispetto delle normative vigenti, in particolare anche della norma VDE 0100, Parte 701 ovvero alle leggi vigenti a livello nazionale. Il mancato rispetto di quanto sopra fa decadere il nostro obbligo di garanzia e responsabilità.

Dopo il montaggio, le istruzioni devono essere consegnate all'utilizzatore.

- Attenersi alle istruzioni di montaggio e per l'uso.
- In caso di domande, problemi, dubbi o difetti del prodotto, rivolgersi al servizio assistenza HEWI.
- Assicurarsi che le operazioni di montaggio, manutenzione e riparazione siano riservate al personale qualificato.
- Al momento dell'accettazione, controllare l'integrità del prodotto. Segnalare subito eventuali difetti.
- Montare/utilizzare il prodotto solo alle seguenti condizioni:
  - nel rispetto della destinazione d'uso
  - nelle condizioni originali senza modifiche
  - in condizioni di perfetta integrità
- Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio HEWI.

- Se fornito, utilizzare il materiale di fissaggio HEWI.  
NOTA: Utilizzare il materiale di fissaggio HEWI in dotazione solo per l'installazione su pareti solide.  
Per le altre pareti, scegliere un materiale di fissaggio adeguato.

- Utilizzare solo in ambienti chiusi.

**(E)**

## Exención de responsabilidad

La empresa HEWI no acepta responsabilidad alguna por lesiones personales ni daños materiales que se produzcan debido a un montaje o uso inadecuado, y en especial, a la no observancia de las indicaciones de advertencia y de montaje mencionadas. Se excluye cualquier garantía por daños derivados de una limpieza inadecuada.

## Instrucciones de seguridad

El montaje solo debe encomendarse a electricistas profesionales autorizados y debe llevarse a cabo

teniendo en cuenta las normas vigentes, sobre todo, la norma VDE 0100, parte 701 o las normas nacionales correspondientes.

En caso de incumplimiento quedará anulada nuestra obligación de garantía y responsabilidad.

Tras el montaje, el manual debe ponerse a disposición del usuario.

- Observe las instrucciones de montaje y de uso.
- Si tiene preguntas o dudas o si se producen problemas o daños, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de HEWI.
- Asegúrese de que los trabajos de montaje, mantenimiento y reparación del producto sean realizados únicamente por personal cualificado.
- Se debe comprobar que el producto no presente daños en el momento de su recepción. Informe inmediatamente de los defectos que pueda encontrar.
- El producto solo debe montarse/utilizarse:
  - de acuerdo con su uso previsto
  - sin modificar su estado original
  - en perfecto estado
- Utilice exclusivamente el material de fijación de HEWI.
- Si se suministra, utilice material de fijación HEWI.  
NOTA: Utilice el material de fijación HEWI suministrado únicamente para la instalación en paredes sólidas. Seleccione el material de fijación adecuado para otras paredes.
- Utilice el producto únicamente en interiores.

**(PL)**

## Wyłączenie odpowiedzialności

Firma HEWI nie ponosi odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe spowodowane nieprawidłowym montażem lub użytkowaniem, w szczególności powstałe w związku z nieprzestrzeganiem wymienionych poniżej ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących montażu. Wykluczona jest także odpowiedzialność za szkody powstałe wskutek nieprawidłowego czyszczenia.

## Informacje dot. bezpieczeństwa

Montaż wyłącznie przez upoważnionych elektryków pod warunkiem przestrzegania obowiązujących przepisów, przede wszystkim także przepisu VDE 0100, część 701, lub właściwych przepisów krajowych.

W przypadku nieprzestrzegania wygasa nasze zobowiązanie z tytułu gwarancji i odpowiedzialności cywilnej.

Po montażu należy udostępnić instrukcję użytkownikowi.

- Przestrzegać instrukcji montażu i stosowania.
- W razie pytań, problemów, niejasności albo wynikłych szkód kontaktować się z supportem HEWI.
- Upewnić się, czy produkt montuje, konserwuje i naprawia wyłącznie wykwalifikowany personel fachowy.
- Przy przyjęciu należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.
- Natychmiast zgłosić braki.
- Produkt montować/stosować tylko:
  - zgodnie z przeznaczeniem
  - w oryginalnym stanie bez modyfikacji
  - w stanie bezusterkowym
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Jeśli dostarczone, użyj materiału mocującego HEWI.  
UWAGA: Załączony zestaw mocujący HEWI należy stosować wyłącznie do ścian litych. W przypadku innych ścian należy wybrać odpowiedni materiał mocujący.
- Używać wyłącznie do zamkniętych pomieszczeń.

**(DK)**

## Ansvarsfraskrivelse

HEWI påtager sig intet ansvar for personskader eller

materielle skader, der opstår eller er opstået som følge af forkert installation, anvendelse eller rengøring. Det gælder især, hvis advarsels- og sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning ikke overholdes.

### **Sikkerhedsanvisninger**

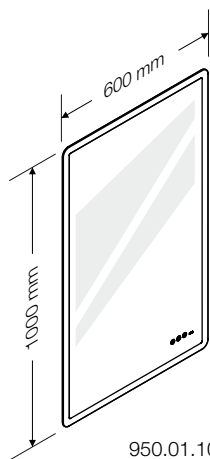
Må kun installeres af autoriserede elektrikere og i overensstemmelse med gældende forskrifter, især forskrift VDE 0100, del 701 eller de gældende nationale forskrifter.

Garanti- og ansvarsforpligtelser bortfalder, hvis dette ikke overholdes.

Efter installationen skal vejledningen udleveres til brugeren.

- Overhold monterings- og betjeningsvejledningen.
- Ved spørgsmål, problemer, tvivlstilfælde eller opståede skader: kontakt HEWI support.
- Sørg for, at produktet kun installeres, vedligeholdes og repareres af kvalificeret personale.
- Kontroller produktet for skader ved modtagelsen. Mangler skal straks meddeles.
- Installer/brug kun produktet:
  - til det tilsigtede formål
  - i original tilstand uden ændringer
  - i fejlfri tilstand
- Brug kun originale reservedele.
- Brug HEWI fastgørelsesmaterialer, hvis de medfølger.  
BEMÆRK: Brug kun HEWI fastgørelsesmaterialer til massive vægge. Til alle andre typer vægge skal du vælge passende fastgørelsesmaterialer.
- Produktet må kun bruges indendørs.

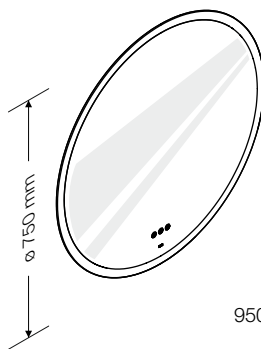
A



950.01.103

CE

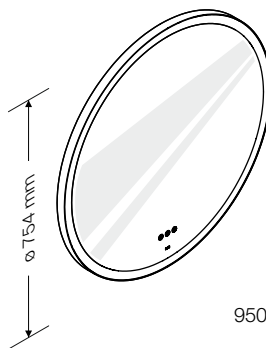
C



950.01.305

CE

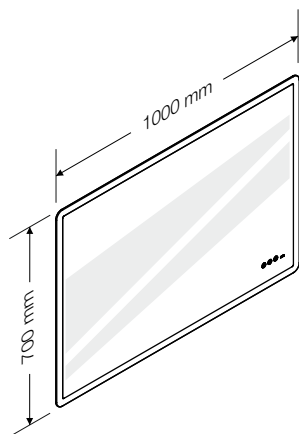
D



950.01.30460

CE

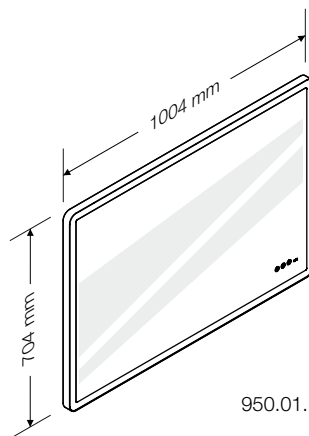
B



950.01.102

CE


E



950.01.10160

CE



Netzspannung   Mains supply   Tension de secteur   Netspanning   Tensione di rete   Tensión de la red   Napięcie sieciowe   Net-spænding	<b>220 - 240 V~</b>
Netzfrequenz   Mains frequency   Fréquence de réseau   Netfrequentie   Frequenza di rete   Frecuencia de red   Częstotliwość sieciowa   Netfrekvens	<b>50 Hz</b>
Sekundärseite   Secondary side   Côté secondaire   Secundaire zijde   Lato secundario   Circuito secundario   Strona wtórna   Sekundær side	950.01.10160/102: <b>24 VDC - 44 W</b> 950.01.103: <b>24 VDC - 41 W</b> 950.01.30460/305: <b>24 VDC - 29 W</b>
Schutzart   Protection type   Indice de protection   Beschermingsgraad   Tipo di protezione   Grado de protección   Stopień ochrony   Beskyttelsesgrad	<b>IP44</b>
Schutzklasse   Protection class   Classe de protection   Beschermingsklasse   Classe di protezione   Clase de protección   Klasa ochrony   Beskyttelsesklasse	<b>I</b> 
Einsatzort   Installation site   Site d'installation   Inzetplaats   Sito di impiego   Lugar de uso   Miejsce zastosowania   Anvendelsessted	Innenbereich   enclosed rooms intérieur   binnen   spazio interno interiores   wewnątrz   indendør

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G.

The light source included in this product is energy efficiency grade G.

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G.

Dit product bevat een lichtbron uit de energie-efficiëntieklasse G.

Questo prodotto contiene una fonte luminosa della classe di efficienza energetica G.

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética G.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G.

Denne produkt indeholder en lyskilde i energiklasse G.



**WARNING!**

**Verletzungsgefahr durch Stromschlag**

Produkt nur von Elektro-Fachkräften anschließen lassen.

Vor der Installation spannungsfrei schalten.



**AVVERTENZA!**

**Rischio di lesioni da scossa elettrica**

L'installazione deve essere eseguita da personale specializzato in elettrotecnica.

Prima dell'installazione togliere la tensione.



**WARNING!**

**Risk of injury from electric shock**

Have product connected by a qualified electrician.

Disconnect from power supply before installing.



**ADVERTENCIA!**

**Peligro de lesiones por descarga eléctrica**

El producto solo debe ser conectado por un electricista cualificado.

Desconecte la alimentación antes de la instalación.



**AVERTISSEMENT!**

**Risque de blessure par choc électrique**

Ce produit peut uniquement être raccordé par un électricien.

Mettre hors tension avant l'installation.



**OSTRZEŻENIE!**

**Ryzyko odniesienia obrażeń w wyniku porażenia prądem**

Podłączanie produktu zlecać wyłącznie elektrykom.

Przed instalacją odłączyć od napięcia.



**WAARSCHUWING!**

**Gevaar voor letsel door elektrische schok**

Het product alleen door gekwalificeerde vakmannen laten aansluiten.

Vóór de installatie spanningsvrij schakelen.



**ADVARSEL!**

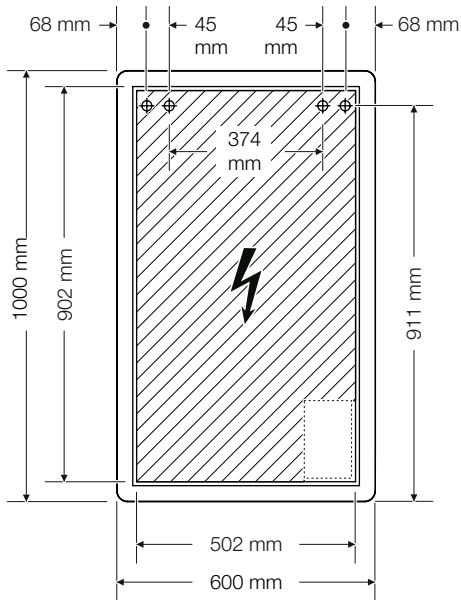
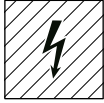
**Fare for personskader på grunn av elektrisk støt**

Få produktet tilkoblet kun av kvalifiserte elektrikere.

Slå av strømmen før installasjon.

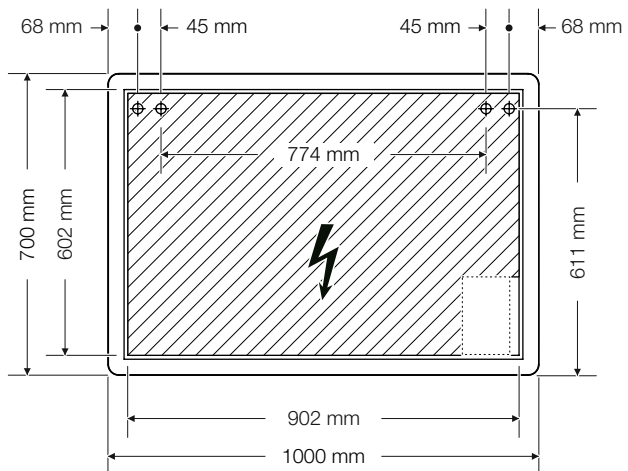
A

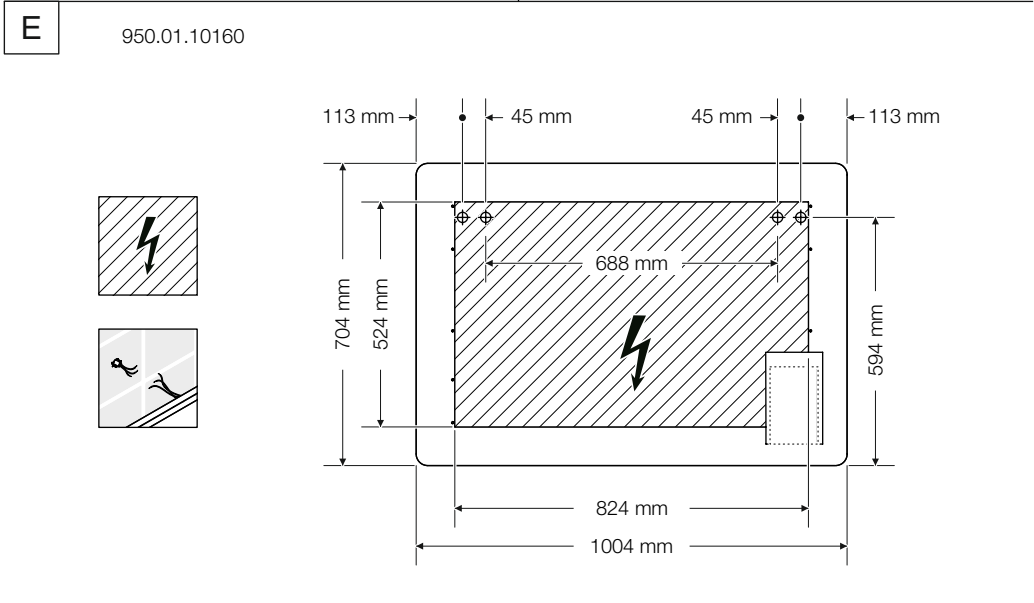
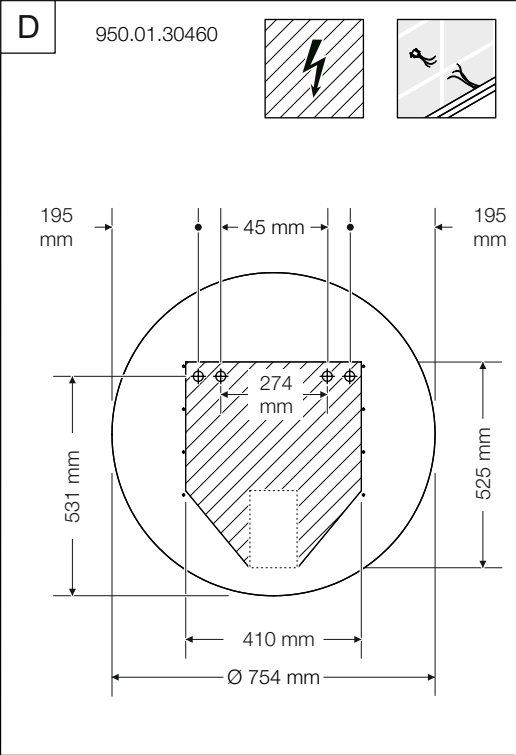
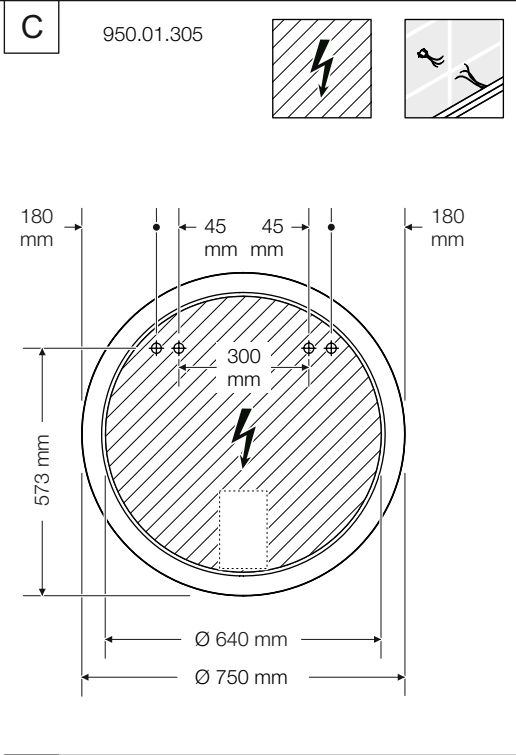
950.01.103

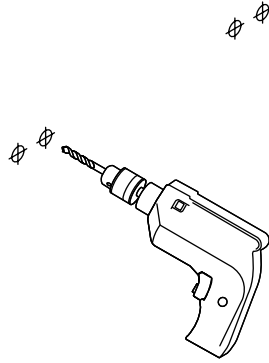
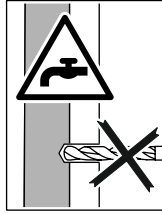
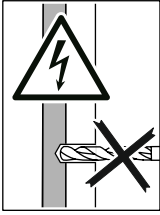


B

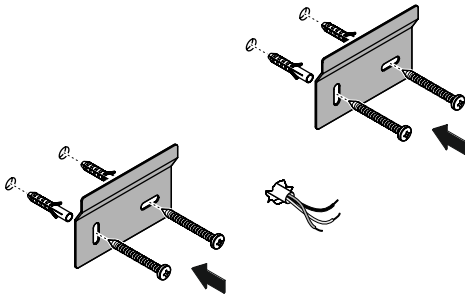
950.01.102



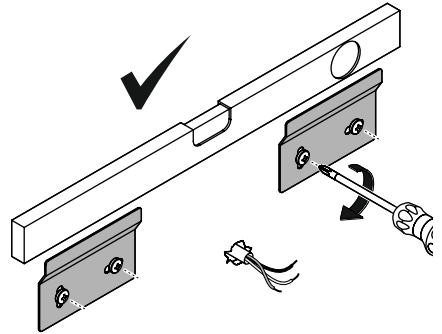




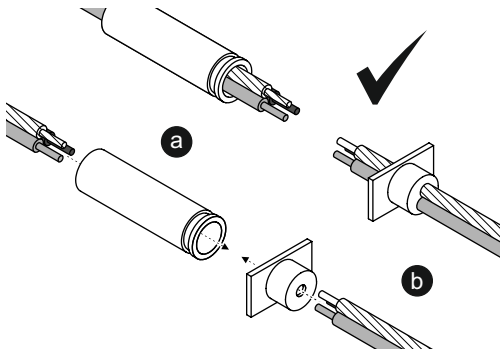
1



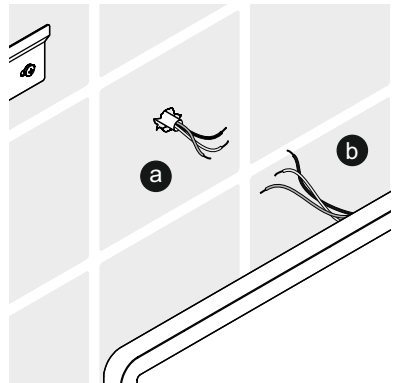
2

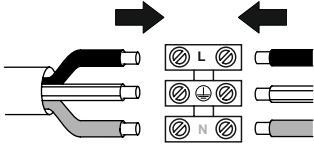


3

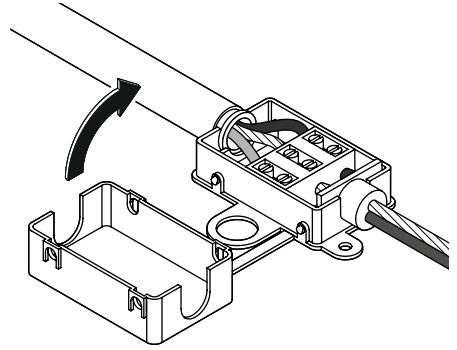


4

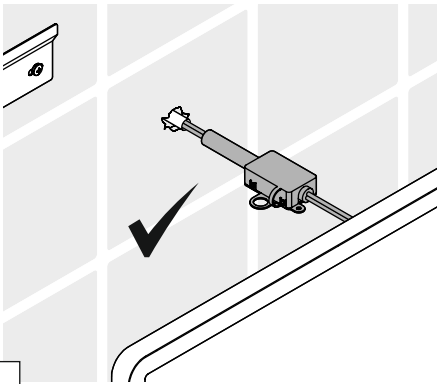




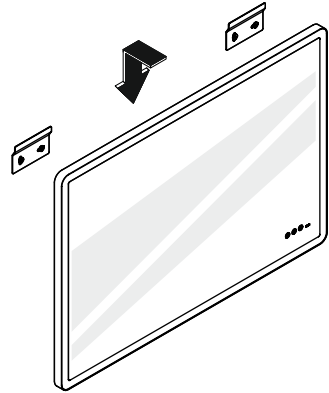
5



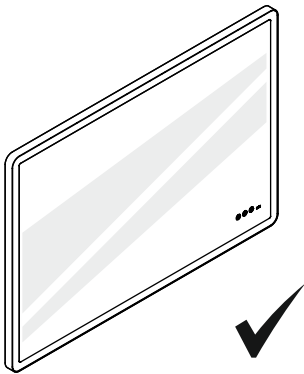
6






7



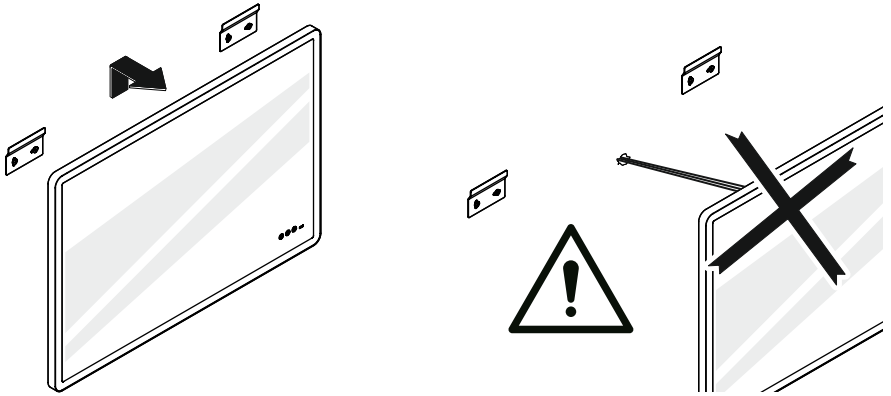
8



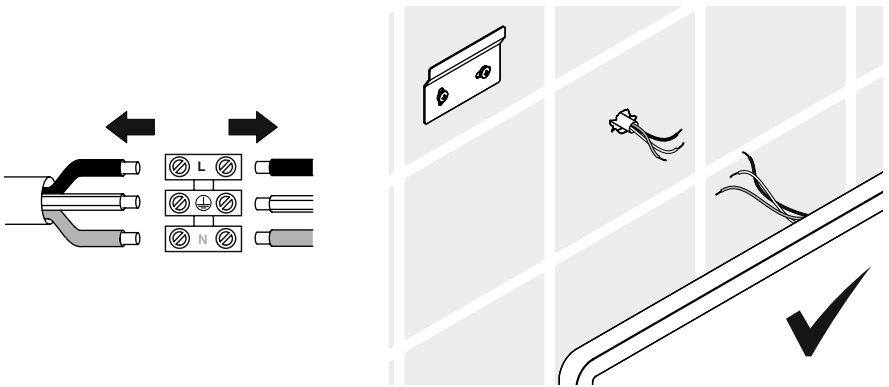
9

<b>ON   OFF</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taster kurz drücken.</li> <li>• Press button briefly.</li> <li>• Appuyer brièvement sur le bouton.</li> <li>• Druk kort op de knop.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere brevemente il pulsante.</li> <li>• Pulsar brevemente el botón.</li> <li>• Nacisnąć krótko przycisk.</li> <li>• Tryk kortvarigt på knappen</li> </ul>
<b>Dimmen   Dimming   Intensité lumineuse   Dimmen   Dimming   Regulación   Ściemnianie   Dæmpning</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taster gedrückt halten.</li> <li>• Hold button.</li> <li>• Maintenir enfoncé le bouton.</li> <li>• Houd de knop ingedrukt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere premuto il pulsante.</li> <li>• Mantener pulsado el botón.</li> <li>• Nacisnąć i przytrzymać przycisk.</li> <li>• Tryk på knappen, og hold den nede.</li> </ul>
<b>Lichttemperatur   Light temperature   Température de lumière   Lichttemperatuur   Temperatura di colore   Temperatura de la luz   Temperatura światła   Lystemperatur</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taster gedrückt halten.</li> <li>• Hold button.</li> <li>• Maintenir enfoncé le bouton.</li> <li>• Houd de knop ingedrukt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere premuto il pulsante.</li> <li>• Mantener pulsado el botón.</li> <li>• Nacisnąć i przytrzymać przycisk.</li> <li>• Tryk på knappen, og hold den nede.</li> </ul>

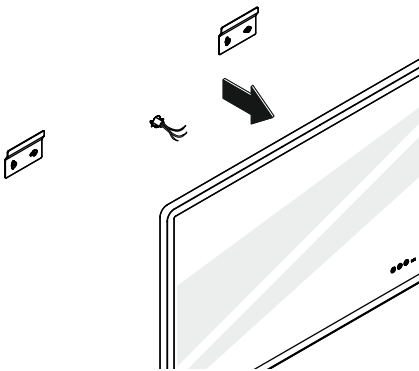
1



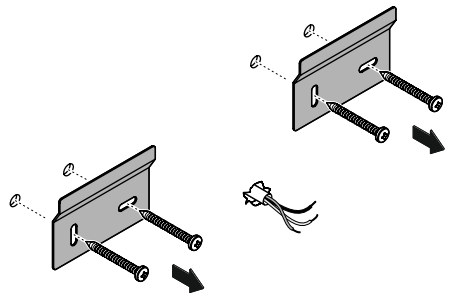
2



3



4





**(D)**

## Entsorgung



Die Entsorgung von Produkt und Verpackung unterliegt den einschlägigen nationalen Vorschriften.

Produkt nicht im Hausmüll entsorgen.

Nach Ende der Lebensdauer ist das Produkt (inkl. Leuchten) fachgerecht zu entsorgen.

Leuchten beim kommunalen Entsorgebetrieb (z. B. Wertstoffhof) abgeben.

Verpackung sortenrein entsorgen.

Weitere Informationen zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer kommunalen Stelle.

### LED nicht austauschbar

Die Lichtquelle der Spiegel ist nicht austauschbar.

Wenn die LED-Leuchten ihr Lebensdauerende erreicht haben, ist die gesamte Spiegeleinheit zu ersetzen.

**(GB)**

## Disposal



The disposal of the product and packaging is subject to the relevant national regulations.

Do not dispose of the product in the household waste.

After the end of the service life, the product (including lamps) must be disposed of properly.

Hand lamps to the municipal waste disposal company (e.g. recycling centre).

Sort packaging before disposal.

Further information on disposal can be obtained from your local authority.

### LED not replaceable

The light source of the mirrors cannot be replaced.

When the LED lights have reached their end of life, replace the entire mirror unit.

**(F)**

## Élimination



Le produit et l'emballage doivent être éliminés conformément aux prescriptions nationales applicables.

Ne pas jeter le produit dans les ordures ménagères.

Au terme de sa durée de vie, le produit (y compris les

lampes) doit être éliminé de manière conforme.

Déposer les ampoules auprès de la société communale de collecte des déchets (par exemple déchetterie).

Jeter l'emballage en triant les matériaux.

Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de votre administration communale.

### LED non interchangeable

La source lumineuse des miroirs n'est pas interchangeable.

Lorsque les LED ont atteint la fin de leur durée de vie, tout le miroir doit être remplacé.

**(NL)**

## Afvalverwerking



De afvalkverwijdering van producten en verpakkingen is onderworpen aan de geldende nationale voorschriften.

Gooi het product niet bij het huisvuil.

Aan het einde van de levensduur moet het product (incl. lampen) op de juiste wijze worden afgevoerd.

Lampen bij het gemeentelijk afvoerbedrijf (bijv. recyclingdepot) afgeven.

Verpakking op soort weggooiën.

Meer informatie over het afvoeren van afval is verkrijgbaar bij uw gemeente.

### LED niet verwisselbaar

De lichtbron van de spiegel is niet verwisselbaar.

Wanneer de LED-lampjes het einde van hun levensduur hebben bereikt, moet de gehele spiegelunit worden vervangen.

**(I)**

## Smaltimento



Smaltire il prodotto e l'imballaggio nel rispetto delle norme di legge.

Non smaltire il prodotto tra i rifiuti domestici.

Al termina del ciclo di vita, smaltire il prodotto (incluse le lampadine) nel rispetto delle norme.

Consegnare le lampade a un centro di raccolta comunale (come un'Isola Ecologica).

Smaltire l'imballaggio secondo il materiale.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al centro di raccolta comunale.

### **LED non sostituibile**

La fonte di luce degli specchi non può essere sostituita.

Al termine del ciclo di vita delle lampadine LED, occorre sostituire l'intera unità specchio.



### **Eliminación**



Se deben observar las disposiciones legales aplicables del país correspondiente para desechar el producto y su embalaje.

No deseche el producto con la basura doméstica. Una vez finalizada la vida útil, el producto (incluidas las lámparas) debe desecharse correctamente.

Entregue las lámparas usadas al servicio municipal de eliminación de residuos (por ejemplo, centro de reciclaje).

Elimine el embalaje en el contenedor adecuado. Póngase en contacto con el servicio municipal de eliminación de residuos para obtener más información.

### **LED no intercambiabile**

La fuente de luz de los espejos no es intercambiable. Cuando las luces LED hayan llegado al final de su vida útil, se deberá reemplazar toda la unidad de espejo.



### **Utylizacja**



Utylizacja produktu i opakowania podlega właściwym przepisom krajowym.

Produktu nie usuwać z odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu eksploatacji produkt (wraz z świetlówki) należy zutylizować zgodnie z przepisami.

Zarówki należy oddać do gminnego zakładu zajmującego się utylizacją (np. punkt skupu surowców wtórnych).

Opakowanie zutylizować z uwzględnieniem rodzajów materiałów.

Dodatkowe informacje na temat utylizacji można uzyskać w swoim urzędzie gminy.

### **Diody LED bez możliwości wymiany**

Źródła światła luster nie da się wymienić.

Po zakończeniu żywotności żarówek LED należy

wymienić cały zespół lustra.



### **Bortskaffelse**



Bortskaffelse af produktet og emballagen er underlagt de relevante nationale regler.

Bortskaf ikke produktet med husholdningsaffaldet. Ved afslutningen af dets levetid skal produktet (inklusive lamper) bortskaffes korrekt. Aflever lamperne til det kommunale affaldshåndteringsfirma (f.eks. på genbrugsstation). Bortskaf emballagen sorteret efter materialetype. Yderligere oplysninger om bortskaffelse fås hos de kommunale myndigheder.

### **LED kan ikke udskiftes**

Spejlets lyskilde kan ikke udskiftes.

Når LED'er har nået slutningen af deres levetid, skal hele spejlenheden udskiftes.



# HEWI

[www.hewi.com](http://www.hewi.com)



GERMANY

HEWI Heinrich Wilke GmbH

Prof.-Bier-Straße 1-5

D-34442 Bad Arolsen

Phone: +49 5691 82-0

Fax: +49 5691 82-319

[international@hewi.de](mailto:international@hewi.de)



M9500.35

2024/03